

[Startside](#) > ... > [Familierechtige Forhold Og Arv](#) > [Arv](#) > [Oplysninger Til Myndigheder, Der Udsteder Et Arvebevis](#)
> [Slovenia](#)

Oplysninger til myndigheder, der udsteder et arvebevis

Indholdet er leveret af



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



Slovenien

1 Registre i medlemsstaten, der indeholder oplysninger om skifte af dødsboer

- Matrikelregistret
- Folkeregistret
- Registret over ægtepagter
- Testamenteregistret
- Virksomhedsregistret
- Køretøjsregistret
- Skibs- og fartøjsregistret
- Luftfartøjsregistret
- Registret over løsøre og udlagt løsøre
- Insolvensregistret (meddelelser i forbindelse med insolvensbehandling)
- Registret over løbende konti - se punkt 3
- Registret over intellektuelle ejendomsrettigheder - se punkt 4
- Det centrale register over elektroniske værdipapirer - se punkt 5
- Våbenregistret - se punkt 5

2 Oplysninger i hver medlemsstats registre, som opregnet i punkt 1

Matrikelregistret

Matrikelregistret er et offentligt register, hvor oplysninger om ejendomsrettigheder og retlige forhold vedrørende ejendomme indføres og gøres offentligt tilgængelige. Det omfatter hovedregistret og en dokumentdatabase.

Hovedregistret indeholder oplysninger om ejendomsret og retlige forhold vedrørende ejendomme, hvis indførelse i registret er fastsat ved lov, mens dokumentdatabase omfatter dokumenter, der dannede grundlag for indførelsen i hovedregistret. Hovedregistret føres som en central elektronisk database. Alle oplysninger, der registreres ved en matrikelret i Slovenien, indføres og opbevares i denne centrale database.

Dokumentdatabase er også elektronisk. Den indeholder dokumenter vedrørende matrikelprocedurer, der er indledt efter den 1. maj 2011. Matrikelregistret er ikke organiseret eller ført på regionsbasis. Alle matrikelsager er organiseret ensartet for hele landet i den centrale elektroniske database.

Matrikelregistret føres af matrikelretterne, dvs. de lokale domstole. Vedligeholdelsen af matrikelregistret omfatter afgørelser om indførelse, indførelser i hovedregistret og vedligeholdelse af dokumentdatabase. Alle registreringer i matrikelregistret er offentlige, og det samme gælder (på visse betingelser) de dokumenter, på grundlag af hvilke registreringerne i matrikelregistret er foretaget. Det betyder, at enhver kan konsultere eller kopiere oplysninger i hovedregistret eller anmode om, at en matrikelret udsteder en bekræftet udskrift fra matrikelregistret til dem. Enhver, der kan påvise en legitim interesse, har ret til at anmode om, at en matrikelret

udsteder en kopi af et dokument fra dokumentdatabasen og en bekræftelse af, at originalen eller en bekræftet kopi af dokumentet er indført i dokumentdatabasen. Alle matrikelretter skal efterkomme en sådan anmodning. Matrikelloven (*Zakon o zemljiški knjigi*) fastsætter regler om de rettigheder og retlige forhold, der indføres i matrikelregistret, om proceduren, hvorved en (lokal) matrikelret træffer afgørelse om indførelse, samt om driften og ajourføringen af matrikelregistret.

Der gives gratis adgang til oplysninger i det elektroniske hovedregister via onlineportalen e-ZK (e-matrikelregister), som er en del af e-Sodstvo-portalen (e-retsvæsen) (<https://evlozisce.sodisce.si/>). Alle skal via e-ZK-portalen have gratis adgang til og kunne udskrive følgende oplysninger fra det elektroniske hovedregister:

1. (aktuelle) oplysninger, der er indført og vedrører en bestemt ejendom (almindelig udskrift fra matrikelregistret)
2. tidligere indførte oplysninger vedrørende en bestemt ejendom, der er markeret som slettet på grund af efterfølgende registreringer (historisk udskrift fra matrikelregistret)
3. oplysninger om en specifik udøvet rettighed eller et specifikt retligt forhold
4. samt følgende oplysninger, hvis der er foretaget en notering om verserende sag vedrørende en ejendom (en supplerende registrering, der offentligt bekendtgør, at der er indledt en matrikelsag, hvor matrikelretten endnu ikke har truffet endelig afgørelse om registrering):
 - procedurens status
 - indholdet af matrikelforslaget
 - indholdet af afgørelser truffet af matrikelretten eller retten i anden instans vedrørende registrering.

Disse oplysninger kan også indhentes i fysisk form (bekræftede papirkopier) mod betaling af et gebyr hos enhver matrikelret, notar eller administrativ enhed.

Selv om oplysninger fra hovedregistret er tilgængelige for alle, er der visse begrænsninger for de forespørgsler, der kan foretages. På grund af krav om beskyttelse af personoplysninger tillades der ikke offentlig adgang til oplysninger om rettighedshavere, som ikke er knyttet til en bestemt ejendom, selv om softwaren teknisk gør det muligt at få adgang til disse oplysninger i det elektroniske hovedregister. Det betyder, at ingen har ret til at få adgang til oplysninger, der er lagret i det elektroniske hovedregister, som vil gøre det muligt for dem at fastslå, om en bestemt person er ejer af eller indehaver af andre rettigheder til en ejendom. Nogle personer/enheder har dog ret til at konsultere og udtrække sådanne oplysninger. Det gælder:

1. en kreditor, der har brug for oplysningerne for at kunne fuldbyrde et krav mod den pågældende person, hvis vedkommende kan påvise eksistensen af kravet ved hjælp af et eksigibelt dokument, der muliggør fuldbyrdelse mod den pågældende, eller ved hjælp af andre dokumenter eller beviser, på grundlag af hvilke der kan afsiges en kontosikringskendelse mod den pågældende, samt enhver anden person, der kan påvise en retlig interesse
2. en statslig myndighed, hvis den har brug for oplysningerne i sager, som den fører mod personen inden for rammerne af sine beføjelser
3. en notar, der har brug for oplysningerne for at kunne udføre sine notaropgaver i overensstemmelse med lovgivningen om notarer
4. en rettighedshaver til rettigheder, der er tinglyst til deres fordel.

En ændring af ejendomsretten i tilfælde af arv registreres ex officio i matrikelregistret efter en endelig afgørelse om arv. I en arveafgørelse tildeles ejendommen en passende identifikationskode. Det betyder, at der ikke er behov for at indsende andre dokumenter eller at søge efter eller identificere ejendommen på anden måde, for at overdragelsen af ejendomsretten kan finde sted.

Tillidsprincippet gælder for retsgyldigheden af oplysninger om rettigheder, der er indført i matrikelregistret. Ingen, der handler i god tro i retsforhold og baserer sig på oplysninger om rettigheder, der er indført i matrikelregistret, må lide nogen negative konsekvenser som følge heraf. Registreringer af tinglige rettigheder har konstitutiv virkning. Det betyder, at ejendomsrettigheder erhverves eller ophører på det tidspunkt, hvor en indførelse i matrikelregistret får virkning, medmindre andet er fastsat ved lov. Registreringer har også en offentliggørelsesvirkning. Det betyder, at en rettighed eller en retlig omstændighed som indført i matrikelregistret – hvis det er tilladt at indføre rettigheden eller den retlige omstændighed – anses for at være kendt af alle fra det tidspunkt, hvor arbejdstiden begynder ved matrikelretten på arbejdsdagen efter den dag, hvor matrikelretten registrerede sin modtagelse af forslaget om indførelse af rettigheden eller den retlige

omstændighed i matrikelregistret eller sin modtagelse af det dokument, på grundlag af hvilket den af egen drift traf afgørelse om en sådan indførelse, og at ingen kan gøre gældende, at de ikke var bekendt med rettigheden eller den retlige omstændighed fra dette tidspunkt. Hvis en rettighed eller en retlig omstændighed, hvis indførelse i matrikelregistret er fastsat ved lov, faktisk ikke er indført, anses tredjemand for ikke at være bekendt med denne rettighed eller retlige omstændighed, medmindre det bevises, at det forholder sig anderledes.

Kontaktoplysninger:

- Republikken Sloveniens øverste domstol (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*), Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 366 4444, e-mail: urad.vrs@sodisce.si.

Folkeregistret

Udenlandske myndigheder har ikke adgang til oplysninger i folkeregistret. I henhold til artikel 27 i folkeregisterloven (*Zakon o matičnem registru*) kan personoplysninger fra registret anvendes af personale i ministeriet med ansvar for interne administrative anliggender og af en kompetent myndighed til udførelsen af deres officielle opgaver, og de kan også anvendes af andre brugere, der er bemyndiget ved lov eller handler i overensstemmelse med den enkeltes skriftlige samtykke.

Folkeregistret kan tilgås via e-forvaltningsportalen (*eUprava*), selv om registrering med en digital identitet er påkrævet.

Kontaktoplysninger:

- Indenrigsministeriet, Direktoratet for Interne Administrative Anliggender, Afdeling for Befolkningsregistrering og Offentlige Dokumenter (*Ministrstvo za notranje zadeve, Direktorat za upravne notranje zadeve, Sektor za registracijo prebivalstva in javne listine*), Litostrojska cesta 54, 1501 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 428 4961, e-mail: gp.mnz@gov.si.

Registret over ægtepagter

Registret over ægtepagter blev oprettet og føres af det slovenske notarkammer (*Notarska zbornica Slovenije*) (artikel 90 og 92 i familieloven (*Družinski zakonik*)).

I henhold til familielovens artikel 91 indeholder registret over ægtepagter oplysninger om aftaler, der er indgået med henblik på at regulere formueforholdet mellem ægtefæller. Registret indeholder følgende oplysninger:

- serienummer og registreringsdato
- ægtefællernes eller de ugifte partneres navne, det nationale personnummer (EMŠO) eller fødselsdato, fødested og fødeland for en ægtefælle eller ugift partner, der er udenlandsk statsborger, samt adresser på ægtefællernes eller de ugifte partneres faste eller midlertidige bopæl
- navn og hjemsted for den notar, hos hvem ægtepagten er blevet deponeret
- den dato, hvor ægtepagten blev indgået, trådte i kraft, blev ændret og ophører med at have virkning.

De oplysninger, der er omhandlet i familielovens artikel 91, indsamles og anvendes til at påvise, at der foreligger en ægtepagt (familielovens artikel 93, stk. 1). Den offentlige karakter af oplysninger om, hvorvidt der foreligger en ægtepagt, berører ikke de generelle regler om tillid til matrikelregistret og om formodning om ejendomsret som fastsat i den lov, der regulerer formueforholdet mellem ægtefæller, og den lov, der regulerer matrikelregistret (familielovens artikel 93, stk. 3). Hvis en ægtepagt ikke er indført i registret, antages det i forhold til tredjemand, at den lovbestemte formueordning mellem ægtefæller finder anvendelse på formueforholdet mellem ægtefællerne (familielovens artikel 94).

Det slovenske notarkammer sikrer, at oplysninger, der er indført i registret over ægtepagter, gøres offentligt tilgængelige. I henhold til familielovens artikel 93, stk. 2, er følgende oplysninger om en ægtepagt, der er indført i registret, offentligt tilgængelige:

- navne og adresser på ægtefællernes eller de ugifte partneres faste eller midlertidige bopæl
- navn og hjemsted for den notar, hos hvem ægtepagten er blevet deponeret
- den dato, hvor ægtepagten blev indført i registret, blev indgået, trådte i kraft, blev ændret og ophører med at have virkning.

Offentlige oplysninger om registret og kontaktoplysninger er tilgængelige på det slovenske notarkammers websted: <https://www.notar-z.si/registri/register-pogodb-o-ureditvi-premozenjskopravnih-razmerij>.

For så vidt angår opbevaring og konsultation af ægtepagt skal aftaler om formueforholdet mellem ægtefæller i henhold til familielovens artikel 88 opbevares af notarer i overensstemmelse med reglerne for notarer. Indholdet af en ægtepagt kan gennemgås af personer, der har tilladelse hertil i henhold til den lov, der gælder for notarer. Disse personer kan også anmode om en bekræftet eller almindelig kopi af det relevante notarialdokument. Indholdet af en ægtepagt kan også gennemgås af en ret med henblik på en sag, hvor rettens afgørelse afhænger af indholdet af den pågældende ægtepagt.

Kontaktoplysninger:

- Det slovenske notarkammer (Notarska zbornica Slovenije), Tavčarjeva ulica 2, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 439 2570, fax: +386 (0)1 434 0247, e-mail: info.nzs@siol.net.

Testamenteregister

Det centrale testamenteregister indeholder oplysninger om testamenter, der er oprettet i form af en notarialdokument, om testamenter, der opbevares af en notar, om testamenter, der er udarbejdet af en advokat eller afleveret til en advokat til opbevaring, om domstoltestamenter og om testamenter, der er afleveret til en domstol til opbevaring i henhold til arvelovens bestemmelser.

Disse oplysninger omfatter:

- serienummer og registreringsdato
- testators fulde navn (for gifte kvinder også fødenavn)
- testators nationale personnummer og fødested eller testators fødselsdato, fødested og fødeland, hvis vedkommende er udenlandsk statsborger
- testators adresse
- den dato og det referencenummer, der er anført på testamentet
- fulde navn og adresse på den notar, hos hvem testamentet er deponeret, eller navn og adresse på en anden person eller myndighed, hos hvem testamentet er deponeret
- typen af testamente
- enhver ændring, tilbagekaldelse eller annullering af testamentet, hvis den foretages i en form, for hvilken registrering i testamenteregistret er obligatorisk i henhold til loven
- datoen for tilbagelevering af testamentet til testator
- oplysninger om testators død og
- oplysninger om, hvem der har konsulteret registret.

Testamenteregistret føres af det slovenske notarkammer.

Kontaktoplysninger findes på dets websted: <https://www.registeroporok.si>.

Der findes et centralt register for testamenter på nationalt plan.

En indførsel i registret forbliver hemmelig, så længe testator er i live. Efter en testators død kan oplysninger fra centralregistret for testamenter indhentes af retten og af personer, der kan påvise en legitim interesse heri. Efter en testators død udstedes en udskrift fra registret på grundlag af en skriftlig anmodning fra retten eller fra personer, der kan påvise en legitim interesse heri.

Mens en testator er i live, har andre personer eller myndigheder ikke ret til at modtage oplysninger fra registret. Efter en testators død udstedes en udskrift fra registret på grundlag af en skriftlig anmodning fra retten eller fra personer, der kan påvise en legitim interesse heri. Anmodningen skal indeholde følgende oplysninger

- oplysninger om den person, der anmoder om en udskrift af oplysninger fra registret (en fysisk persons fulde navn og bopælsadresse, en juridisk enheds officielle navn og registrerede hjemsted eller en rets navn og adresse)
- oplysninger om testator (fulde navn, adresse, personnummer eller fødselsdato og dødsdato)
- de oplysninger eller omstændigheder, der godtgør anmoderens legitime interesse i at modtage en udskrift fra registret.

Testamenteregistret tjener som bevis for eksistensen af et testamente.

Kontaktoplysninger:

- Det slovenske notarkammer (Notarska zbornica Slovenije), Tavčarjeva ulica 2, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 439 2570, fax: +386 (0)1 434 0247, e-mail: info.nzs@siol.net.

Virksomhedsregistret

Det slovenske virksomhedsregister (PRS) er den centrale offentlige elektroniske database, der administreres på nationalt plan, og som indeholder oplysninger om alle erhvervsenheder, der er etableret i Slovenien, og som udøver aktiviteter med eller uden gevinst for øje, samt om deres filialer og andre enheder. Det slovenske virksomhedsregister er også et selskabsregister, hvor der registreres oplysninger om selskaber og filialer af udenlandske virksomheder, der udøver aktivitet i Slovenien, samt oplysninger om andre juridiske enheder, hvis registrering i registret er fastsat ved lov (f.eks. økonomiske interessegrupper, institutter og kooperativer). Selskabsregistret består af hovedregistret og en dokumentdatabase. Hovedregistret indeholder oplysninger om de retligt relevante forhold, der skal indføres og offentliggøres i selskabsregistret i henhold til selskabsregisterloven (*Zakon o sodnem registru*) eller anden lov. Dokumenter, på grundlag af hvilke et retligt relevant forhold indføres, eller hvis indgivelse til registreringsretten er fastsat ved lov, indføres i dokumentdatabase. Reglerne om det slovenske virksomhedsregister er fastsat i loven om det slovenske virksomhedsregister (*Zakon o Poslovnem registru Slovenije*), og reglerne om selskabsregistret er fastsat i selskabsregisterloven.

Det slovenske virksomhedsregister føres af Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (*Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve, AJPES*): [det slovenske virksomhedsregister](#). I proceduren for registrering i selskabsregistret træffes afgørelser af den distriktsdomstol, der har jurisdiktion over det område, hvor den registrerede enhed er etableret.

Oplysninger om registrering (etablering) og drift (identifikationsnummer, officielt virksomhedsnavn, skatteidentifikationsnummer, oplysninger om repræsentanter og stiftere osv.) er tilgængelige for enhver virksomhedsenhed, der er registreret i det slovenske virksomhedsregister. Registret indeholder også oplysninger om selskabsmedlemmer og ejerandele i selskaber med begrænset ansvar samt om eventuelt sikkerhedsstillelse for disse ejerandele. Det indeholder ikke oplysninger om aktionærer i aktieselskaber eller kommanditister i kommanditselskaber.

Oplysninger om en virksomhedsenhed kan tilgås og konsulteres offentligt via AJPES-webstedet, hvor der også kan søges efter en virksomhedsenhed. Der findes en søgemaskine:

- på slovensk: <https://www.ajpes.si/prs/> og
- på engelsk: <https://www.ajpes.si/prs/Default.asp?language=english>.

På AJPES-webstedet kan der også søges efter enkeltpersoner med henblik på at indhente oplysninger om, hvorvidt en bestemt person er stifter, medlem, repræsentant eller medlem af et tilsynsorgan i en bestemt virksomhedsenhed. Denne søgemaskine er tilgængelig på slovensk på AJPES-webstedet: https://www.ajpes.si/prs/default_osebe.asp.

Følgende skal indtastes ved søgning efter personer:

- fulde navn
- adresse på fast eller midlertidig bopæl i Slovenien eller nationalt personnummer eller
- bopælsadressen i udlandet eller det slovenske skatteidentifikationsnummer, som en person, der ikke har et nationalt personnummer, modtager, inden vedkommende første gang registreres i det slovenske virksomhedsregister.

En person skal registrere sig (det kan ske anonymt), før vedkommende kan bruge det slovenske virksomhedsregister og konsultere de oplysninger, det indeholder. Der opkræves ikke gebyr for onlinebrug af det slovenske virksomhedsregister eller for at konsultere de oplysninger, det indeholder. En elektronisk udskrift af oplysninger (i form af en elektronisk underskrevet pdf-fil) kan også fås gratis via webstedet. Følgende kan indhentes:

1. en almindelig udskrift fra selskabsregistret (dvs. en udskrift af aktuelle oplysninger)
2. en sammensat udskrift fra selskabsregistret (dvs. en udskrift af oplysninger om, hvorvidt en bestemt person er stifter eller medlem, repræsentant eller medlem af tilsynsorganet i en bestemt virksomhed)
3. et historisk uddrag fra selskabsregistret af oplysninger, der er indført i registret efter den 1. februar 2008.

Et historisk uddrag fra selskabsregistret kan også fås via webstedet for oplysninger, der er indført i registret mellem den 1. januar 1997 og den 1. februar 2008. Sådanne elektroniske uddrag er ikke elektronisk underskrevet.

Der kan indgives en anmodning til en domstol, notar eller AJPES om en bekræftet udskrift af oplysninger, men et historisk uddrag af denne type fra selskabsregistret kan kun indhentes af en domstol.

Kontaktoplysninger for virksomhedsregistret:

- Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

Kontaktoplysninger for selskabsregistret:

- Republikken Sloveniens øverste domstol (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*), Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 366 4444, e-mail: urad.vsr@sodisce.si.

Køretøjsregistret

Køretøjsregistret indeholder alle de oplysninger om et køretøj, der kræves på køretøjets registreringsattest, vedrørende dets registrering, den udstedte registreringsattest, køretøjets ejer eller den person, som køretøjet er registreret til, oplysninger om tekniske syn, lovpligtig forsikring og andre tekniske oplysninger. Oplysninger om køretøjets ejer eller den person, som køretøjet er registreret til, omfatter personnavn eller officielt virksomhedsnavn, fødselsdato, nationalt personnummer eller centralt registernummer samt ejerens status og adressen på vedkommendes faste eller midlertidige bopæl eller hjemsted (artikel 63, stk. 3, i lov om motorkøretøjer (*Zakon o motornih vozilih, ZMV-1*)).

Tekniske oplysninger om et køretøj kan tilgås via e-forvaltningsportalen:

<https://e-uprava.gov.si/si/javne-evidence/motorna-vozila.html>.

Der kan indhentes oplysninger om kilometertal, antal ejere, udførte tekniske inspektioner samt gyldigheden af køretøjsforsikring og -registrering. En digital identitet er påkrævet ved personlige forespørgsler til køretøjsregistret. Ved offentlige forespørgsler kræves køretøjets registreringsattestnummer og nummerplade.

Kontaktoplysninger:

- Infrastrukturministeriet, Direktoratet for Veje og Vejtransport (Ministrstvo za infrastrukturo, Direktorat za ceste in cestni promet), Tržaška cesta 19, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 478 8000, e-mail: gp.mzi@gov.si.

Skibs- og fartøjsregistret

De to registre er en del af det slovenske skibsregister, som blev oprettet som et offentligt register i henhold til søfartsloven (*Pomorski zakonik*). I henhold til søfartslovens artikel 207 skal skibe, både og flydende anordninger indføres i det slovenske skibsregister i overensstemmelse med lovens bestemmelser. I overensstemmelse med artikel 207 finder bestemmelserne i søfartslovens kapitel II og fjerde del tilsvarende anvendelse på skibe, både og flydende anordninger under bygning. Medmindre andet er angivet, gælder henvisningen til skibsregistret for begge registre.

Hvert register omfatter et hovedregister og en dokumentdatabase. Hovedregistret består af registreringer. En registrering omfatter ark A, B og C. Hvert skib eller båd får sin egen registrering. Ordet "skib" anvendes i det følgende også om marine fartøjer.

Ark A indeholder oplysninger om identiteten af skibet eller skibet under bygning og dets grundlæggende tekniske karakteristika.

Ark B indeholder navn og adresse på rederens faste bopæl eller officielle virksomhedsnavn og vedtægtsmæssige hjemsted samt eventuelle begrænsninger i den frie brug af skibet. Ark B indeholder også ejerens nationale personnummer eller centrale registernummer og skatteidentifikationsnummer, hvis de ikke er hjemmehørende i Slovenien, samt den juridiske enheds skatteidentifikationsnummer, hvis det er relevant (disse oplysninger er ikke offentlige). Ark B indeholder også navn og adresse på rederens faste bopæl eller officielle virksomhedsnavn og vedtægtsmæssige hjemsted i tilfælde af en indførelse i henhold til søfartslovens artikel 210, stk. 1, nr. 2. Navn og adresse på rederens faste bopæl eller officielle virksomhedsnavn og vedtægtsmæssige hjemsted kan også anføres i ark B i skibsregistret under bygning. Hvis rederen samtykker, kan kontaktoplysninger (e-mailadresse eller telefonnummer) også indføres til brug i nødsituationer, herunder eftersøgning og redning til søs eller beskyttelse af menneskeliv eller havmiljøet. Der indføres også en sikker elektronisk postkasse med henblik på retslige eller administrative procedurer. Der kan også indføres en anden elektronisk postkasse til brug for administrative procedurer i overensstemmelse med den lovgivning, der regulerer den generelle administrative procedure. Disse oplysninger er ikke offentlige og må ikke bruges til andre formål.

Ark C indeholder de tinglige rettigheder, der behæfter et skib eller en del heraf, og de rettigheder, der er erhvervet på grundlag af disse rettigheder, eventuel befragtning af skibet, skibskontrakten for hele skibet, forkøbsretten og andre begrænsninger i brugen af skibet, der gælder for hver ejer af et behæftet skib, forbud mod behæftelse og bortskaffelse samt alle noter og andre bemærkninger, der ikke udtrykkeligt skal anføres på et andet ark.

Ud over dokumenter opbevares følgende oplysninger i dokumentdatabasen:

- datoer for inspektioner, herunder eventuelle yderligere og supplerende inspektioner samt mulige vurderinger
- navnet på det skibsklassifikationsselskab, der har udstedt certifikatet og fastlagt skibets klasse
- navnet på inspektionsorganet i det land, hvor den havn, hvor skibet blev inspiceret, ligger, datoen for inspektionen og resultatet af inspektionen (eventuelle mangler ved skibet og om skibet blev tilbageholdt)
- enhver ulykke til søs, som skibet har været involveret i.

Registret føres af den slovenske søfartsadministration (*Uprava Republike Slovenije za pomorstvo*):

<https://www.gov.si/en/state-authorities/bodies-within-ministries/slovenian-maritime-administration/about-the-administration/>.

Selv om der ikke findes regionale registre, er der afdelinger, hvor skibsregistret føres (afdelingen i Izola og afdelingen i Piran). Der findes dog kun ét fartøjsregister.

Andre medlemsstaters myndigheder kan tage kontakt til regionale registre for at indhente oplysninger fra registret. Der skal tages behørigt hensyn til de begrænsninger, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF samt lov om beskyttelse af personoplysninger (*Zakon o varstvu osebnih podatkov*) vedrørende de data, der kan indhentes, og de betingelser, hvorunder de kan indhentes.

I henhold til søfartslovens artikel 208 er registret offentligt. Enhver har ret til at få indsigt i oplysninger fra hovedregistret under tilsyn af en autoriseret medarbejder. Den myndighed, der er ansvarlig for at føre registret, er forpligtet til efter anmodning og mod betaling at udstede en attest, som bekræfter status for indførelserne i registret, hvilket er et offentligt dokument. Kun en person med en legitim interesse kan konsultere dokumentdatabasen eller anmode om en kopi af et dokument. Loven om beskyttelse af personoplysninger finder også anvendelse her, hvilket betyder, at der ikke kan søges efter ejere i databasen.

I tilfælde af personoplysninger skal der være et passende retsgrundlag for at få adgang til oplysninger om ejerskabet af et fartøj tilhørende en bestemt person.

Den myndighed, der fører registret, er bemyndiget til at sende oplysninger til en anden central myndighed, hvis der er et retsgrundlag herfor. Oplysninger, der er indeholdt i registret, kan sendes.

Hvis der ikke påvises et lovligt grundlag for adgang til personoplysninger, skal myndigheden afslå den anden centrale myndigheds anmodning om oplysninger.

Søfartslovens artikel 316 regulerer anmodninger om registrering af ændringer i ejerskabet til aktiver som følge af arv. Medmindre andet er fastsat i søfartsloven eller en anden lov, må registreringer (artikel 256, nr. 3, i søfartsloven) kun foretages på grundlag af offentlige dokumenter eller private dokumenter, der indeholder underskrifter fra de personer, hvis rettigheder skal begrænses, behæftes, annulleres eller overføres til en anden person, og som er bekræftet af en myndighed, der er kompetent til at attestere underskrifter. På grundlag af et privat dokument udstedt af en bemyndiget person er en registrering vedrørende en hovedperson kun tilladt, hvis den udstedte fuldmagt vedrører en bestemt transaktion eller en bestemt type transaktion, og der ikke er gået mere end et år mellem den dag, hvor fuldmagten blev udstedt, og den dag, hvor den ønskede registrering blev foretaget. Der er ikke krav om at attestere underskrifter på et privat dokument, hvis dokumentet indeholder en godkendelse fra en myndighed, der er kompetent til at beskytte rettigheder og interesser for personer, hvis rettigheder skal begrænses, behæftes, annulleres eller overføres til en anden person.

Artikel 317 fastsætter betingelserne for registrering på grundlag af et privat dokument. Et privat dokument, på grundlag af hvilket registrering er tilladt, skal, ud over de oplysninger, der er omhandlet i søfartslovens artikel 279, indeholde følgende oplysninger:

1. en præcis henvisning til skibet eller til den ret, i forhold til hvilken registrering skal foretages;
2. en udtrykkelig erklæring fra den person, hvis rettigheder skal begrænses, behæftes, annulleres eller overføres til en anden person, om, at vedkommende tillader registrering. Bestemmelsen punkt 2 ovenfor finder ikke anvendelse på dokumenter vedrørende erhvervelse af ejendomsret til et udenlandsk skib, hvis skibet begæres optaget i skibsregistret for første gang.

Artikel 318 fastsætter betingelserne for registrering på grundlag af et offentligt dokument. Offentlige dokumenter, på grundlag af hvilke registrering er tilladt, omfatter:

1. dokumenter om retshandler, der er udarbejdet af en domstol eller en notar inden for rammerne af deres beføjelser, hvis disse dokumenter indeholder de oplysninger, der er foreskrevet i søfartslovens artikel 279
2. dokumenter, der er udstedt i den foreskrevne form af en domstol, en notar eller en administrativ myndighed inden for rammerne af deres beføjelser, som loven betragter som eksigible dokumenter, eller på grundlag af hvilke registrering i et offentligt register kan ske i henhold til særlige bestemmelser.

Registrering på grundlag af en udenlandsk retsafgørelse er tilladt, forudsat at afgørelsen er blevet anerkendt efter en foreskrevet procedure.

For at registreringsmyndigheden kan identificere de registrerede aktiver og registrere ejerskifte i forbindelse med arv, skal der henvises til fartøjets betegnelse, hvorunder det er registreret i det slovenske skibsregister.

I henhold til søfartslovens artikel 221 erhverves ejendomsretten til og pantet i et skib på grundlag af en retshandel mellem levende personer ved registrering i registret. Dette gælder også for skibsregisteret.

Den anmodende myndighed i en anden medlemsstat skal give den anmodede myndighed det fulde navn, fødselsdato eller nationale personnummer samt skatteidentifikationsnummer, så den kan søge i registret og identificere personen korrekt.

Den anmodende myndighed skal indsende et passende arvedokument, der utvetydigt viser, at personen er afdøet ved døden. Der skal også fremlægges dokumentation, der viser det retsgrundlag, hvorpå personoplysninger kan indhentes.

Anmodningen og dataene kan sendes pr. e-mail. Der kan anmodes om oplysninger på slovensk eller, hvor det er relevant og i overensstemmelse med princippet om tosprogethed, på italiensk.

Oplysningerne kan gives i følgende former: en bekræftet eller ikkebekræftet kopi, et bekræftet eller ikkebekræftet uddrag, en skriftlig kopi eller en elektronisk kopi.

Oplysninger gives på slovensk og, hvis ansøgningen indgives på italiensk eller ungarsk, også på disse sprog.

Afhængigt af den konkrete sag fremgår det af loven om administrationsgebyrer (*Zakon o upravnih taksah*), om der skal betales et gebyr. I henhold til artikel 23, stk. 1, nr. 1, i loven om administrationsgebyrer skal staten eller centrale statslige myndigheder ikke betale gebyr.

Kontaktoplysninger:

- Infrastrukturministeriet, Sloveniens søfartsforvaltning (Ministrstvo za infrastrukturo, Uprava Republike Slovenije za pomorstvo), Kopališko nabrežje 9, 6000 Koper, tlf.: +386 (0)5 663 2100, e-mail: ursp.box@gov.si.

Luftfartøjsregistret

I henhold til artikel 22 i luftfartsloven (*Zakon o letalstvu, Uradni List RS* (UL RS, Sloveniens statstidende) nr. 81/10 – officiel konsolideret udgave, 46/16, 47/19, 18/23 – ZDU-10 og 85/24 (ZLet-1), ZLet) er Sloveniens civile luftfartsagentur (*Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije*) ansvarligt for at føre luftfartøjsregistret www.caa.si. Den nye luftfartslov (UL RS nr. 85/24, ZLet-1) trådte i kraft den 5. april 2025 og vil finde anvendelse fra den 5. oktober 2025. I henhold til artikel 35 i denne lov er det civile luftfartsagentur ansvarligt for at føre registret.

Luftfartøjsregistret indeholder oplysninger om luftfartøjer, indehavere af tinglige eller personlige rettigheder til luftfartøjer, hvis registrering i registret er fastsat ved lov, ændringer af identifikationsoplysninger om indehavere af rettigheder, der er opført i registret, samt de tinglige og personlige rettigheder og de retlige forhold, hvis registrering i registret er fastsat ved lov.

Der findes ingen regionale registre. Andre medlemsstaters myndigheder kan tage kontakt til det nationale register: <https://www.caa.si/register-zrakoplovov.html> og <https://www.caa.si/en/aircraft-registration.html>.

Medmindre andet er bestemt, er de oplysninger, der er indført i luftfartøjsregistret (f.eks. nationalt personnummer, adresse og e-mailadresse), offentligt tilgængelige i henhold til den nye luftfartslov. Artikel 38 i den nye luftfartslov fastsætter visse begrænsninger for adgangen, herunder begrænsninger for søgning i registret for at fastslå, om en bestemt person er indehaver af tinglige eller personlige rettigheder. Personer har ret til at få adgang til disse oplysninger i registret, hvis de har et passende retsgrundlag herfor. I henhold til artikel 38 i den nye luftfartslov omfatter dette kreditorer og andre, der kan påvise en retlig interesse, statslige myndigheder, notarer, fogeder, kuratorer, detektiver og rettighedshavere (i relation til de rettigheder, der er registreret til deres fordel i registret).

I henhold til national ret er den myndighed, der fører registret, bemyndiget til at sende oplysninger til en anden national myndighed. Den kan sende de oplysninger, den har til rådighed, under behørig hensyntagen til de relevante retlige krav og begrænsninger. Registreringsmyndigheden skal nægte at sende oplysninger til en anden statslig myndighed, hvis de retlige krav herfor ikke er opfyldt, eller hvis den ikke er i besiddelse af de ønskede oplysninger. I henhold til luftfartslovens artikel 25 skal agenturet foretage ændringer i ejerskabet i henhold til en endelig retlig afgørelse truffet af en kompetent domstol, mens det i artikel 40 fastsættes, at agenturet skal træffe afgørelse om betingelserne for registrering i luftfartøjsregistret udelukkende på grundlag af dokumenter, som ifølge loven danner grundlag for registrering, og på grundlag af status for registreringer i registret på det tidspunkt, hvor proceduren indledes. I henhold til artikel 48 i den nye luftfartslov er registrering tilladt på grundlag af et dokument om retshandelen, der viser forpligtelsen til at overdrage ejendomsretten til luftfartøjet eller danner grundlag for retten til at anvende et luftfartøj, hvis registrering i luftfartøjsregistret er fastsat ved lov, og som indeholder en udtrykkelig erklæring fra den person, hvis ejendomsret til luftfartøjet overdrages eller ændres, om, at vedkommende tillader registrering. Denne erklæring kan afgives i et særskilt dokument. Underskriften fra den person, hvis ejendomsret overdrages eller ændres, skal være attesteret i overensstemmelse med den lovgivning, der gælder for den almindelige administrative procedure, eller de bestemmelser, der gælder for attestering af dokumenter i internationale transaktioner. Registrering er også tilladt ved hjælp af et dokument, på grundlag af hvilket en ejendomsret eller personlig ret til at anvende et luftfartøj, hvis registrering i luftfartøjsregistret er fastsat ved lov, erhverves eller ændres, og som udstedes af en domstol eller en administrativ myndighed i den foreskrevne form inden for rammerne af dens beføjelser, eller som har form af et umiddelbart eksigibelt notarielt dokument, eller på grundlag af et andet dokument, som loven anerkender som et eksigibelt dokument, eller på grundlag af hvilket der kan foretages registrering i offentlige registre. Ethvert sådant dokument, der er udstedt i et andet land, skal attesteres i overensstemmelse med reglerne for attestation af dokumenter i internationale transaktioner, medmindre andet er fastsat i EU-regler eller en international traktat, der er bindende for Slovenien.

For at gøre det muligt for registreringsmyndigheden at identificere den registrerede ejendom og registrere ejerskiftet efter arv skal luftfartøjet identificeres ved hjælp af luftfartøjets mærke (fabrikantens oplysninger,

fabrikantens betegnelse, serienummer og registreringsnummer), som fastsat i artikel 48 i den nye luftfartslov. Artikel 169 i lov om forpligtelser og formueforhold inden for luftfart (*Zakon o obligacijskih in stvarnopravnih razmerjih v letalstvu*, ZOSRL) fastlægger metoden til erhvervelse af tinglige rettigheder – nærmere bestemt, at ejendomsretten til og pantet i et luftfartøj erhverves på grundlag af en retshandel ved registrering i luftfartøjsregistret.

Den anmodende myndighed skal give tilstrækkelige oplysninger om den afdøde til, at vedkommende klart og utvetydigt kan identificeres (f.eks. fulde navn, fødselsdato eller nationalt personnummer eller et andet nationalt identifikationsnummer). Tilstrækkelig dokumentation, f.eks. en kopi af dødsattesten eller et andet dokument, der bekræfter oplysningerne om afdøde, skal vedlægges.

Den anmodende myndighed skal fremlægge tilstrækkelig dokumentation for, at den har det retlige grundlag for at indhente oplysningerne i henhold til artikel 66. Dette bevis kan være i form af en kopi af anmodningen om udstedelse af et europæisk arvebevis.

Anmodninger og oplysninger kan sendes pr. e-mail og, hvor det kræves, ved andre kommunikationsmidler.

Der kan anmodes om oplysninger på slovensk, og en anmodning vil også blive behandlet, hvis den indgives på engelsk.

Formen for de oplysninger, der gives, afhænger af den fremsatte anmodning. Oplysningerne kan gives i form af en bekræftet eller ikkebekræftet kopi eller udskrift, en trykt kopi eller en elektronisk kopi. Oplysningerne gives på slovensk og i nogle tilfælde også på engelsk.

I nogle tilfælde skal der betales et gebyr for en udskrift i overensstemmelse med artikel 16 i tariffen for levering af tjenesteydelser fra Sloveniens civile luftfartsagentur (*Tarifa za izvajanje storitev Javne agencije za civilno letalstvo Republike Slovenije*). Gebyret betales på grundlag af en faktura udstedt af Sloveniens civile luftfartsagentur.

Kontaktoplysninger for luftfartøjsregistret:

- Sloveniens civile luftfartsagentur (Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije), Kotnikova ulica 19A, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 244 6600, +386 (0)1 244 6601, fax: +386 (0)1 244 6699, e-mail: info@caa.si.

Registret over løsøre og udlagt løsøre

Registret over løsøre og udlagt løsøre (RZPP) er en offentlig og centralt forvaltet database over panterrettigheder, forbud mod rådighed og behæftelser på ejendom, dvs. på køretøjer identificeret ved deres køretøjsidentifikationsnummer, samt på forretningsudstyr og varebeholdninger identificeret ved identifikationsnummeret på den ejendom eller bygning, hvor udstyret eller varebeholdningerne befinder sig.

Dette register føres af Sloveniens Agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (AJPES).

Oplysninger om panthavere, pantsættere og panterrettigheder (eller sikkerhedsstillelse) i løsøre registreres i registret af "kvalificerede brugere", dvs. notarer, fogeder, finansforvaltningen, domstole og bobestyrere. Notarer registrerer en panteret, når den opstår på grundlag af en aftale mellem parterne (en kontraktlig underpanteret), mens andre kvalificerede brugere gør det i henhold til en afgørelse truffet af en central statslig myndighed i forbindelse med en skatteprocedure eller retslig procedure (håndhævelses-, straffe- eller konkursprocedure).

Offentlig onlineadgang til oplysninger i registret over panterrettigheder og udlagt løsøre stilles til rådighed via AJPES-webstedet: <https://www.ajpes.si/RZPP/Iskalnik/JavniPodatki>.

Oplysninger om panthaver, pantsætter, skyldner og pantsatte aktiver kan tilgås via en offentlig søgemaskine og er tilgængelige på slovensk. Søgemaskinen er underlagt begrænsninger som følge af krav om beskyttelse af fysiske personers personoplysninger og oplysninger om kreditorer. Søgninger må kun foretages efter følgende kriterier:

- efter identifikationsnummer for et pant (sikkerhedsstillelse)
- efter pantsætter eller skyldner, der er en virksomhedsenhed

- efter identifikationsnummeret på de pantsatte aktiver (for køretøjer deres køretøjsidentifikationsnummer, for varebeholdninger og udstyr identifikationsnummeret (matrikelnummeret) på den jordparcel eller bygning, hvor de pantsatte aktiver befinder sig).

Registrering er ikke påkrævet for brug af den offentlige søgemaskine i registret over løsøre og udlagt løsøre eller for at konsultere oplysninger i registret. Onlinebrug af registret og konsultation af oplysninger er helt gratis. En elektronisk udskrift af oplysninger (i form af en elektronisk underskrevet pdf-fil) kan også fås gratis via webstedet. Udskriften indeholder oplysninger om en panteret, de pantsatte aktiver, panthaveren og pantsætteren/debitoren.

På grund af de søgebegrænsninger, som den offentlige søgemaskine er underlagt, er der beskyttet adgang til data. Dette muliggør også søgning efter oplysninger om løsøre, hvor en person er registreret som debitor, pantsætter eller panthaver, ved at bruge nationalt personnummer eller skatteregistreringsnummer som søgeudtryk. Beskyttet adgang til data om løsøre er kun gratis for kvalificerede brugere.

I henhold til loven kan en bemyndiget person eller en statslig myndighed, der ikke er en kvalificeret bruger, og som har brug for oplysninger fra registret for at kunne udføre deres opgaver, anmode AJPES om at udstede en udskrift af oplysninger om løsøre, hvor en bestemt person er registreret som debitor, pantsætter eller panthaver. I anmodningen skal myndigheden angive, til hvilket formål oplysningerne indhentes, og oplyse det sagsnummer (procedurenummer), som oplysningerne ønskes til.

Kun en domstol kan udstede en bekræftet udskrift efter anmodning fra en person, der kan påvise et retsgrundlag for at indhente oplysninger fra registret på grundlag af beskyttede adgangskriterier.

Kontaktoplysninger:

- Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

Insolvensregistret (meddelelser i forbindelse med insolvensbehandling)

Insolvensbehandlinger gennemføres af distriktsdomstole, mens meddelelser i insolvensbehandlinger kan konsulteres på meddelelserwebstedet, der vedligeholdes af Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (AJPES):

https://www.ajpes.si/uradne_objave/eobjave_v_postopkih_zaradi_insolventnosti/splosno.

Reglerne om meddelelser og indhentning af oplysninger er fastsat i artikel 122 og 122a i lov om finansiel virksomhed, insolvensbehandling og tvangsopløsning (*Zakon o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju*), dvs. loven om insolvens. For at skabe retssikkerhed, informere offentligheden og gøre det muligt at håndhæve kreditorers og andre deltageres rettigheder i insolvensbehandlinger offentliggøres følgende oplysninger på siden med meddelelser om insolvensbehandling på AJPES-webstedet i relation til de enkelte insolvensbehandlinger:

1. følgende oplysninger om specifikke insolvensbehandlinger:

- oplysninger, der identificerer den insolvente skyldner, med undtagelse af det nationale personnummer og skatteidentifikationsnummeret for en insolvent skyldner, der er forbruger
- den ret, der behandler sagen, og sagens referencenummer
- oplysninger til identifikation af likvidatoren
- indledning af sagen, fristen for registrering af krav i sagen og oplysninger om andre proceduremæssige aktiviteter i sagen
- ved konkursbehandlinger desuden: oplysninger om konkursboets størrelse og de andele af boet, der skal udbetales til de respektive kreditorer

2. afgørelsen om indledning af insolvensbehandling og alle afgørelser, der er truffet i hovedinsolvensbehandlingen, sammen med det forslag, på grundlag af hvilket retten har truffet afgørelsen, bortset fra:

- afgørelser om indledning af personlige konkursbehandlinger

- afgørelser, hvorved retten træffer afgørelse om begæringen om at indlede en gældseftergivelsesprocedure eller pålægger skyldneren at foretage visse handlinger i forbindelse med denne procedure
- afgørelser om tilbagesøgning af almindelig indkomst
- afgørelser om beslaglæggelse af kontanter
- afgørelser om at standse yderligere inddrivelse af almindelig indkomst eller beslaglæggelse af kontanter

3. meddelelsen om indledning af sagen, meddelelsen om retsmødet og andre meddelelser samt indkaldelser til afstemning, der udstedes af en domstol i henhold til loven

4. alle referater fra høringer og møder i kreditorudvalget

5. kurators rapporter og de dokumenter, der er vedlagt dem, og i tvangsakkordbehandlinger desuden rapporter fra den insolvente skyldner og de dokumenter, der er vedlagt dem

6. en liste over verificerede krav

7. anmodninger fra sagens parter og andre retslige dokumenter, hvis offentliggørelse er fastsat ved lov

8. alle offentlige auktionsmeddelelser i konkursbehandlinger og opfordringer til at afgive tilbud vedrørende likvidation af konkursboet.

AJPES sikrer, at siderne med meddelelser om insolvensbehandling udformes således, at alle får gratis adgang til de oplysninger, der offentliggøres på siderne, som følger:

1. efter datoen for offentliggørelsen

2. efter sagsnummer for insolvensbehandlingen eller den ret, der behandler sagen

3. hvis den insolvente skyldner er en juridisk person, en enkeltmandsvirksomhed eller en registreret erhvervsdrivende: efter de identifikationsoplysninger, som de er registreret under i selskabs- eller virksomhedsregistret, samt skatteidentifikationsnummer

4. hvis den insolvente skyldner er en forbruger, en enkeltmandsvirksomhed eller en registreret erhvervsdrivende: efter en kombination af følgende betingelser, hvor systemet returnerer oplysninger om insolvensbehandlingens sagsnummer, hvis samtlige betingelser nedenfor er opfyldt:

- en kombination af nationalt personnummer og fulde navn
- en kombination af skatteregistreringsnummer og fulde navn
- en kombination af fulde navn, adresse på fast bopæl og fødselsdato

5. hvis den insolvente skyldner er en forbruger, en enkeltmandsvirksomhed eller en registreret erhvervsdrivende, angives kun det nationale personnummer eller skatteidentifikationsnummer, hvis systemet kun giver oplysninger om, hvorvidt der er indledt insolvensbehandling mod en person, der opfylder denne betingelse, og ikke oplysninger om sagsnummeret (hvis insolvensbehandlingen allerede er indledt).

AJPES giver adgang til oplysninger om individuelle insolvensbehandlinger og indholdet af proceduremæssige handlinger i forbindelse med en bestemt sag i op til fem år efter den endelige afslutning af sagens behandling.

Kontaktoplysninger vedrørende offentlige meddelelser:

- Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

Kontaktoplysninger i forbindelse med retslige procedurer:

- Republikken Sloveniens øverste domstol (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*), Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 366 4444, e-mail: urad.vrs@sodisce.si.

3 Adgang til oplysninger om bankkonti

Registret over løbende konti (RTR) er en samlet elektronisk database over løbende konti og indehavere af løbende konti (virksomheder og enkeltpersoner) hos betalingstjenesteudbydere i Slovenien. Oplysningerne i registret over løbende konti opdateres løbende. For at sikre, at oplysningerne om indehavere af løbende konti er korrekte, er registret forbundet med det centrale folkeregister, skatteregistret og det slovenske virksomhedsregister.

I overensstemmelse med kapitel 11 i lov om betalingstjenester, udstedelse af elektroniske penge og betalingssystemer (*Zakon o plačilnih storitvah, storitvah izdajanja elektronskega denarja in plačilnih sistemih*, ZPlaSSIED) føres registret over løbende konti af Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (AJPES).

Onlineregistret over løbende konti (eRTR) kan tilgås (efter registrering og login) via AJPES-webstedet, hvor der også findes kontaktoplysninger: <https://www.ajpes.si/eRTR/JavniDel/Iskanje.aspx>.

Følgende oplysninger behandles i registret over løbende konti:

1. indehaver af løbende konto:

- fulde navn og bopælsadresse for en indehaver af en løbende konto, som er en fysisk person, eller officielt virksomhedsnavn, hjemsted og forretningsadresse for en indehaver af en løbende konto, som er en juridisk enhed, eller officielt virksomhedsnavn, hjemsted, forretningsadresse og fulde navn for en indehaver af en løbende konto, som er en enkeltmandsvirksomhed eller registreret erhvervsdrivende, eller navn og adresse på enhver anden indehaver af en løbende konto
- skatteidentifikationsnummeret for en indehaver af en løbende konto, hvis vedkommende er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret, samt indehaverens etableringsland eller bopælsadresse
- identifikationskode og etableringsland eller bopælsadresse for en indehaver af en løbende konto, hvis vedkommende ikke er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret
- virksomhedsidentifikationsnummeret for en indehaver af en løbende konto, der er en juridisk enhed, enkeltmandsvirksomhed eller registreret erhvervsdrivende, hvis vedkommende er registreret i det slovenske virksomhedsregister
- budgetbrugerkode, hvis den er registreret i det slovenske virksomhedsregister for en virksomhedsenhed

2. bemyndiget repræsentant for en indehaver af en løbende konto:

- fulde navn og bopælsadresse for en bemyndiget repræsentant, som er en fysisk person, eller officielt virksomhedsnavn, hjemsted og forretningsadresse for en bemyndiget repræsentant, som er en juridisk enhed, eller officielt virksomhedsnavn, vedtægtsmæssige hjemsted, forretningsadresse og fulde navn for en bemyndiget repræsentant, som er en enkeltmandsvirksomhed eller registreret erhvervsdrivende, eller navn og adresse på enhver anden bemyndiget repræsentant
- en bemyndiget repræsentants skatteregistreringsnummer, hvis vedkommende er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret, samt vedkommende etableringsland eller bopælsadresse
- en bemyndiget repræsentants identifikationskode og etableringsland eller bopælsadresse, hvis vedkommende ikke er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret
- virksomhedsidentifikationsnummeret for en bemyndiget repræsentant, der er en juridisk enhed, enkeltmandsvirksomhed eller registreret erhvervsdrivende, hvis vedkommende er registreret i det slovenske virksomhedsregister
- budgetbrugerkode, hvis den er indført i det slovenske virksomhedsregister for en virksomhedsenhed
- dato for modtagelse og dato for annullering af bemyndigelsen

3. reel ejer af en løbende konto:

- den reelle ejers fulde navn, fødselsdato, nationalitet og bopælsadresse
- en reel ejers skatteregistreringsnummer, hvis vedkommende er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret
- den reelle ejers bopælsland

- en anden identifikationskode for en reel ejer, hvis den anvendes i vedkommendes bopælsland, og hvis denne ikke er registreret i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret
- størrelsen af den deltagende interesse eller en anden metode til kontrol af en reel ejer
- dato for registrering og dato for fjernelse af en reel ejer

4. løbende konto:

- kontonummeret
- navn og identifikationsnummer på den udbyder, der forvalter den løbende konto
- kontotypen som fastlagt i den regel, der er omhandlet i denne artikels stk. 10
- en angivelse af, at midlerne på en løbende konto ikke er tilstrækkelige til at muliggøre fuldbyrdelse af en fuldbyrdesafgørelse eller en kontosikringskendelse
- datoen, hvor kontoen blev åbnet
- datoen, hvor kontoen blev lukket
- en angivelse af, at en løbende konto, der indehaves af en fysisk person, anvendes til udførelse af en aktivitet
- nummeret på en kontohavers konto hos den retlige efterfølger til en betalingstjenesteudbyder

5. bankboks:

- fulde navn og bopælsadresse på en fysisk person, der har lejet en bankboks, eller officielt virksomhedsnavn, hjemsted og forretningsadresse for en juridisk enhed, der har lejet en bankboks, eller officielt virksomhedsnavn, hjemsted, forretningsadresse og fulde navn for en enkeltmandsvirksomhed eller registreret erhvervsdrivende, der har lejet en bankboks, eller navn og adresse på enhver anden person, der har lejet en bankboks
- skatteregistreringsnummeret for en person, der har lejet en bankboks, hvis vedkommende er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret, samt vedkommendes etableringsland eller bopælsadresse
- identifikationskode og etableringsland eller bopælsadresse for en person, der har lejet en bankboks, hvis vedkommende ikke er opført i skatteregistret i henhold til den lov, der regulerer skatteregistret
- virksomhedsidentifikationsnummeret for en juridisk enhed, en enkeltmandsvirksomhed eller en registreret erhvervsdrivende, der har lejet en bankboks, hvis vedkommende er registreret i det slovenske virksomhedsregister
- budgetbrugerkoden, hvis den er indført i det slovenske virksomhedsregister for en virksomhedsenhed
- lejemålets varighed.

Oplysningerne i registret over løbende konti er offentlige og gratis tilgængelige via AJPES-webstedet. Dette gælder ikke for oplysninger om bemyndigede repræsentanter og reelle ejere af indehavere af løbende konti og personer, der har lejet en bankboks, eller for enkeltpersoners personoplysninger (bortset fra oplysninger om løbende konti tilhørende enkeltmandsvirksomheder og registrerede erhvervsdrivende, der anvendes til udøvelse af en aktivitet).

Personoplysninger om indehavere af løbende konti kan bl.a. indhentes af domstole og andre myndigheder, der udfører handlinger i forbindelse med fuldbyrdelse eller andre procedurer, som de gennemfører inden for rammerne af deres beføjelser (artikel 194, stk. 3, i ZPlaSSIED).

Slovenske domstole har direkte adgang til oplysninger om personers løbende konti (artikel 195 i ZPlaSSIED). En domstol får oplysninger om en persons løbende konto ved direkte elektronisk adgang til oplysninger i registret over løbende konti på grundlag af en forespørgsel, der kun må indeholde det fulde navn og bopælsadressen for en person, der er indehaver af en løbende konto. Hvis der er to eller flere personer med samme fornavn, efternavn og adresse, skal retten tilføje personens skatteidentifikationsnummer eller personnummer til forespørgslen.

AJPES sender personoplysninger om den løbende konto for en fysisk person, bemyndiget repræsentant eller reel ejer af en indehaver af en løbende konto samt om bankbokse til anmoderen efter anmodning om oplysninger fra registret over løbende konti, som indeholder:

1. anmoderens fulde navn eller officielle virksomhedsnavn og adresse samt underskrift
2. det fulde navn og skatteidentifikationsnummer eller identifikationskode for den fysiske person, der er nuværende kontohaver, bemyndiget person eller reelle ejer af kontohaveren eller person, der lejer en

bankboks

3. Retsgrundlaget og formålet, hvortil personoplysninger skal behandles.

Kontaktoplysninger:

- Sloveniens agentur for offentlige juridiske registre og tilknyttede tjenester (Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

4 Adgang til et register over intellektuelle ejendomsrettigheder

I henhold til artikel 105 i lov om industriel ejendomsret (*Zakon o industrijski lastnini*) fører myndigheden for intellektuel ejendomsret (*Urad za intelektualno lastnino*) registre over patenter, supplerende beskyttelsescertifikater, modeller, varemærker og geografiske betegnelser samt registre over ansøgninger om disse rettigheder. Der er tale om industrielle ejendomsrettigheder, som sammen med ophavsrettigheder og beslægtede og lignende rettigheder er intellektuelle ejendomsrettigheder. Bortset fra de tilfælde, der er fastsat ved lov, er registrene offentlige.

Eksterne interessenter har adgang til oplysninger i registret på to måder:

- webstedet for myndigheden for intellektuel ejendomsret på <http://www.uil.gov.si/>, som giver direkte adgang til oplysninger om udstedte patenter, supplerende beskyttelsescertifikater, der er ansøgt om og udstedt, varemærker, der er ansøgt om og registreret, og modeller, der er ansøgt om og registreret, via følgende link: <https://www2.uil-sipo.si/>
- efter anmodning om en attest fra registret mod betaling af et gebyr i henhold til loven om administrative gebyrer. Gebyret er i øjeblikket 9,10 EUR (med de undtagelser, der er anført i artikel 23 i loven om administrative gebyrer (*Zakon o upravnih taksah*)).

Kontaktoplysninger:

- Ministeriet for Økonomi, Turisme og Sport, Sloveniens Kontor for Intellektuel Ejendomsret (Ministrstvo za gospodarstvo, turizem in šport, Urad Republike Slovenije za intelektualno lastnino), Kotnikova ulica 6, 1000 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 620 3100, e-mail: sipo@uil-sipo.si.

5 Andre registre med oplysninger om skifte af dødsboer

Det centrale register over elektroniske værdipapirer

Det centrale register over elektroniske værdipapirer føres af Sloveniens værdipapircentral (*Centralna klirinško depotna družba, KDD*). Omfanget af de tilgængelige oplysninger afhænger af anmoderen. Visse oplysninger er generelt offentligt tilgængelige (udstederes aktieregistre), mens andre oplysninger kun er tilgængelige for visse typer anmodere (værdipapirmarkedsmyndigheden (*Agencija za trg vrednostnih papirjev*), Banka Slovenije, skattemyndighederne, domstolene osv.). KDD leverer kun direkte automatiseret dataudtræk fra det centrale register over elektroniske værdipapirer til slovenske nationale myndigheder. Udenlandske myndigheder kan ikke anvende denne metode til dataudtræk, men KDD sender dem oplysninger direkte i visse (sjældne) tilfælde på grundlag af en konkret anmodning fra en udenlandsk myndighed (dvs. uden inddragelse af den anmodede ret).

Udenlandske myndigheder retter deres anmodninger på samme måde som de slovenske myndigheder, dvs.:

- med almindelig post: KDD - Centralna klirinško depotna družba d.d., Tivolska cesta 48, 1542 Ljubljana, Slovenien
- pr. e-mail: info@kdd.si.

Kontaktoplysninger:

- KDD - Centralna klirinško depotna družba d.d., Tivolska cesta 48, 1542 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 307 3500, e-mail: info@kdd.si.

Våbenregistret

Udenlandske myndigheder kan ikke få direkte adgang til oplysninger i våbenregistret. Artikel 72 i våbenloven

(*Zakon o orožju*) fastsætter bl.a., at personoplysninger fra våbenregistre og -dokumenter indhentes og anvendes af ministeriet for indenrigsanliggender, politiet og de administrative enheder, når de udfører deres lovbestemte opgaver, autoriseret personale hos juridiske enheder eller enkeltmandsvirksomheder, der indsamler og opbevarer oplysninger til disse registre, samt andre brugere, hvis de har de nødvendige retlige beføjelser, eller når oplysninger videregives i overensstemmelse med en international traktat.

Kontaktoplysninger:

- Indenrigsministeriet, Direktoratet for Interne Administrative Anliggender, Afdeling for Offentlige Forsamlinger og Våben (Ministrstvo za notranje zadeve, Direktorat za upravne notranje zadeve, Sektor za zbiranja in orožje), Litostrojska cesta 54, 1501 Ljubljana, tlf.: +386 (0)1 428 4759, e-mail: gp.mnz@gov.si.

6 Adgang til oplysninger om hemmelige testamenter og testamenter, der ikke skal registreres

Opbevaring af et testamente er et anliggende for testator. Kun opbevaring af domstolstestamenter, internationale testamenter, dokumenter om mundtlige testamenter og notartestamenter er underlagt udtrykkelige lovbestemmelser. En testator kan beslutte at deponere et testamente hos en domstol, en anden person, en organisation, f.eks. en bank eller et postkontor, eller en notar med henblik på opbevaring eller selv at opbevare det. En testators mulighed for selv at opbevare et testamente gælder for alle testamenter, uanset i hvilken form det er oprettet. Hvis testator beslutter at overlade opbevaringen af et testamente til en anden person, kan denne person være et vidne til testamentet eller en person, som testator har givet en fordel fra boet.

Følgende betingelser gælder for opbevaring af et testamente ved en domstol: Hvis testamentet er et domstolstestamente eller et internationalt testamente, anbringes det i en særlig kuvert og forsegles, hvorefter dommeren efter anmodning giver testator en kvittering, hvoraf det fremgår, at testamentet er oprettet og afleveret til domstolen til opbevaring. Hvis testamentet ikke er oprettet ved en domstol, og testator eller en anden person afleverer det til domstolen åbent eller i en forseget kuvert, skal der udfærdiges en retsattest om modtagelsen af testamentet til opbevaring, og testator skal have en kvittering. Hvis testator ikke selv afleverer testamentet, meddeler domstolen testator, at den har modtaget testamentet til opbevaring.

Vidner til et mundtligt testamente skal aflevere en erklæring om testators sidste vilje til domstolen. Domstolen udarbejder en protokol over modtagelsen af vidneerklæringen, lægger den i en særlig kuvert og forseglers den. Det samme gælder for en kopi af en protokol over den mundtlige gengivelse af testators sidste vilje.

Hvis et testamente opbevares af en notar, skal notaren udstede en skriftlig bekræftelse til testator på, at testamentet opbevares af notaren. Medmindre andet er fastsat i notarialdokumentet, kan der kun udarbejdes kopier eller udskrifter af et testamente i testators levetid af testator selv eller af en person, der er bemyndiget dertil af testator i et attesteret bemyndigelsesdokument. Efter testators død kan kopier eller udskrifter udstedes, efter at testamentet er blevet bekendtgjort. Når notaren får kendskab til dødsfaldet eller meddelelsen om dødsfaldet for en person, hvis testamente er blandt de akter, notaren opbevarer, skal notaren sende den kompetente skifteret en original kopi af testamentet eller notarialdokumentet om deponeringen af testamentet hos notaren og udarbejde en note i den sag, hvor originalen opbevares.

■ Sidste opdatering: 10/06/2026

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af EJN-kontaktpunkterne. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Hverken ERN eller Kommissionen påtager sig noget ansvar for oplysninger og data, der er indeholdt i eller henvises til i dette dokument. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.